Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Douai (chDo)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Monique Mestayer / Thomas Brunner

chdouai0199

Édition critique

1262,juin. - Douai.

Type de document: charte: vente

Objet: Vente d'une maison rue Aubelet (actuelle rue Jean de Gouy) par Gérard "le François" à Nicholes de Tournai moyennant 22 d. douis, un chapon et 25 s. par. de rente.

Auteur: non annoncé, échevins de Douai.

Disposant: Gérard le François.

Sceau: non scellé; devise chirographaire: CY-RO-GRA-PHUM

Bénéficiaire: Nicolas de Tournai.

Autres Acteurs: échevins de Douai: Gérard du Markiet, Bernard Catel.

Support: Original parchemin chirographe superposé bipartite - partie inférieure.

Lieu de conservation: AM Douai, FF 660/5775.

Verso: Cis escrits est Nicholon de Tornay.

Transcription de la charte

1 Sacent tout cil ki sunt *et* ki a-venir sunt que **2** Gerars \2 li François a vendut *et* werpit a Nicholon de Tornai une \3 maison k'il avoit en le rue del Aubelet sierant le maison \4 Ysabel ki feme fu Jehan Denart, si que li maisons siet, wui\5de *et* hiebreghie devant *et* derriere, a ·XXII. d· douissiens \6 *et* a ·I. capon *et* a ·XXV. s· de par· par an sor toutes rentes \7 *et* ensi li-a Gerars li François en-couvent a-aquiter dusques \8 al dit des eschevins· **3** Tout chou fu fait en le hale par \9 devant eschevins Gerart dou Markeit *et* Bernart Catel, \10 en l'an del Incarnation ·M.CC. *et* LXII, el mois de \11 june·